

JEU

Découvrir Marseille "in english, please"



Avec ce nouveau concept à la fois ludique et pédagogique, ses créatrices espèrent commercialiser des milliers de jeux. / PHOTO O.L.

Tester ses connaissances sur les incontournables de la cité phocéenne, en anglais.

Avec *Welcome to Marseille*, un jeu de société tout en anglais, l'association marseillaise Teatime Training invite chacun à découvrir Marseille, au fil des lancés de dés.

"Au départ, ce jeu devait être un moyen pour les touristes anglophones de préparer leur voyage en amont, raconte Flora Lefebvre, directrice de *Welcome to Marseille*. En jouant, ils apprennent à se repérer dans la ville, ils acquièrent du vocabulaire, et, à la fin, ils remportent un passeport, sorte de guide pratique en anglais."

Pourtant, si le jeu est avant tout destiné aux touristes et expatriés anglophones, il pourrait bien réconcilier les Marseillais avec la langue de Shakespeare. "Pour quelqu'un qui connaît Marseille, les questions sont faciles, ex-

plique Flora Lefebvre. Du coup, les Marseillais qui ont envie de se remettre à l'anglais, mais n'osent pas toujours, peuvent le faire en s'amusant."

Deux mille jeux devraient être commercialisés dès le mois d'août, essentiellement dans des associations et entreprises en Grande-Bretagne, aux États-Unis et à Marseille, à l'Office du tourisme et au centre Design. Mais il est déjà possible de le commander sur www.teatime-training.com.

En attendant la sortie du jeu, Teatime Training organise un tournoi ouvert à tous en juillet prochain. Pour y participer, il faut s'inscrire auprès de l'association. ■

C.H.

CONTACT

"Welcome to Marseille", 15 euros. Teatime Training. ☎ 06 21 78 27 98

DE GARDE

MÉDECINE GÉNÉRALE

SOS Médecins: 04 91 52 91 52
Maison médicale des Cyprès: 3^e, 13^e, 14^e: 04 91 02 12 32, visites à domicile et consultations 7 jours/7, dimanches et jours fériés, 8h/minute

Maison médicale Marseille Nord hôpital Nord (15^e): 04 91 96 49 59, du lundi au vendredi 18h-24h, samedi 12h-20h, dimanche et jours fériés 8h-20h

Garde médicale de Marseille 3^e, 4^e, 13^e, 14^e: 04 91 02 40 24, (8h-minute, 7 jours/7)

Permanence médicale Réformés-Canebière: 34, bd de la Libération, 8h30-22h, 7 jours/7, 04 91 42 32 14

Accueil médical clinique Vert Coteau: 96, av. des Caillols (12^e), 7 jours sur 7, 08 26 207 312

Nord Assistance Santé: 3^e, 13^e, 14^e, 15^e et 16^e, 8h-24h, 7 jours/7, 04 91 65 80 80

Maison médicale Belle-de-Mai: 91, bd National (3^e), WE et semaine, 04 91 68 98 91

Médecins de garde: Dimanche 28 juin 1^{er}-2^e-5^e-10^e-11^e: D' Albert POLITI, 5, av. de Miramas (11^e), 04 91 44 74 60, 06 09 55 35 81

4^e-12^e: D' André ROUSSEAU, 14, route d'Enco de Botte, Les Trois Lucs (12^e), 04 91 93 45 28

Allauch/Plan-de-Cuques: D' CLEMENT, 06 11 57 17 63

Les Pennes Mirabeau: D' PASQUALETTO, 04 42 02 77 78

Septèmes-les-Vallons: 04 91 96 01 75

SPÉCIALISTES

Ophtalmologie: D' GONNET, 161, av. des Chartreux (4^e), 04 91 84 56 96

Pédiatrie: 04 91 85 02 22

PHARMACIES

Dimanche 28 juin, de 8h à 20h 4^e: JAYNE ET SECCHI, 60, rue Marx Dormoy, 04 91 34 21 21

CASTELLANE, 11, place Castellane, 04 91 48 70 20
8^e: LESIMPLE, 6, av. Madrague de Montredon, 04 91 73 01 71
11^e: DE LA VALBARELLE, 107, bd de la Valbarelle, 04 91 44 70 74
13^e: PATRITI, La Batarelle St-Mitre, 04 91 98 29 63
15^e: LI THI MINH, Le Castellans, ch. de St-Joseph à St-Antoine, 04 91 03 09 39

Pour connaître la pharmacie de garde la plus proche de votre domicile, un seul numéro d'appel: 32 37

Garde de nuit Du 27 juin au 3 juillet CIROTTEAU ET COUSTILLAC, 72, rue Caissérie (2^e), 04 91 90 03 29

CHIRURGIENS-DENTISTES

Ordre des chirurgiens dentistes: cabinets de garde dimanche et jours fériés, n° unique: 0892 566 766

INFIRMIERS

2^e: N. GOUNIN/L. MAESTRAGE, 04 91 90 65 64
3^e: H. CAMILIERI, 06 16 07 55 34
4^e: M. CABRERA 06 17 74 03 49
5^e: B. FEMENIA/S. GAUTHIER (+ tout Mille au cabinet), 06 61 46 68 32
6^e: D. ABITTBOL, 06 65 26 03 78
7^e: DEMIERE 06 88 70 08 70
8^e: V. CONTE/L. VIGNOLO, 04 91 71 53 89
M.-F. BENAZET-GOIRAND, 04 91 73 66 75
9^e: T. BETTON 06 09 88 77 94
9^e-10^e: W. KALFON, 06 61 59 00 48
11^e: F. TATOULIAN, 06 13 75 25 07
B. SANTELLI 06 26 98 10 35
12^e: A. AZZOPARDI, 06 08 26 86 05
B. SALCIOLI 06 21 36 88 97
13^e: B. LONGIN/S. ROUVE 04 91 11 73 37
14^e: E. BOUDOU, L. LEGAL, 06 26 65 17 26
SCP. Infirmiers du Canet, 04 91 67 53 10, 06 11 36 26 19
E. AUBERT, Y. GRAVIER, 06 18 14 07 77, 04 91 98 23 73
15^e: I. MASSOCO, 06 15 40 25 92
16^e: cabinet para du 16^e, 06 75 24 91 05

SOLIDARITÉ / Concert et vente aux enchères avec Noah, Goldman, Titoff...

Les Enfants de la Terre réunis en privé pour la bonne cause

C'est presque devenu un rituel estival à Marseille: dans une propriété de la ville, l'association Les Enfants de la Terre fait la fête, uniquement pour le meilleur! Près de 300 personnes ouvrent donc leur portefeuille pour apporter des fonds à l'association de la famille Noah, dont la maman, Marie-Claire est la présidente. Et c'est bien sûr autour du grand Yannick que la soirée se déroule au bord de la piscine et du boulo-drome.

50 000 euros récoltés

Cette année, deux semaines après le tennis-concert parisien, Yannick Noah a répondu présent à cette soirée pas comme les autres. Là, la générosité de quelques privilégiés, entre une partie de pétanques (où la boxeuse Myriam Lamare peut envisager une reconversion si elle souhaite raccrocher les gants!), une vente aux enchères menée par le très à l'aise Laurent Boyer et bien sûr le concert final plein de surprises et de pépites, a permis de récolter plus de 50 000 euros.

Les partenaires de l'association, Nissan, la Clinique du Genou et la famille Lacoste ont ainsi joué le jeu en faisant monter les enchères



Yannick Noah, dont la maman préside Les enfants de la Terre, a chanté, avec ses amis stars, dans une villa marseillaise. / PHOTO DR

pour les uns, en apportant des petits trésors pour les autres: un livre unique de René Lacoste et un carré lui aussi unique Lacoste-Hermès ont ainsi été proposés...

puis rachetés par la famille Lacoste, pour 4 000 euros! On s'est arraché une esquisse originale de Walt Disney représentant Pluto, de même qu'une vache de la

cow-parade partie pour 10 000 euros.

Noah dans la piscine!

Et puis il y a eu le concert, les lumières du show se reflétant dans la piscine, et ses surprises: l'ami marseillais Titoff, tout jeune papa, a osé se lancer face aux convives, comme un artiste dans un cabaret parisien. Jean-Jacques Goldman a pris la suite, avec sa bande-son sous le bras, sa discrétion habituelle et ses tubes repris par tous.

Enfin, Yannick Noah, tout de blanc vêtu et en grande forme, accompagné de son Zam Zam groupe et d'Hervé Christiani, venu avec Max toujours aussi libre, a fait danser tout le monde, finissant, évidemment dans la piscine avec un beau plongeon!

Les fils ont été débranchés au lever du soleil... Les Enfants de la Terre sont allés se coucher, fourbus, mais fiers du devoir accompli. L'argent récolté ira au fonctionnement des cinq maisons-tendresse de l'association. ■

Laurent Léonard

CONTACT

www.lesenfantsdelaterre.net
☎ 01 30 54 10 11

SOCIÉTÉ

Aux Baumettes, le chœur de l'opéra a fait vibrer celui des femmes incarcérées

"L'amour est enfant de Bohème, il n'a jamais connu de loi" (Carmen de Bizet). "Au diable les soucis et prenons du bon temps" (Mireille de Gounod). Ou encore "Profitez bien de la jeunesse!" (Manon de Massenet)... Autant d'airs de chœur d'opéra qui, dans la salle polyvalente de la maison d'arrêt des femmes des Baumettes, résonnent avec plus d'émotion qu'ailleurs. Sur scène: le chœur de l'opéra de Marseille. Dans la salle, une quarantaine de détenues qui composent un public attentif encadré de quelques surveillantes. Femmes en prison mais voix en liberté... C'est une habitude depuis trois ans, le chœur municipal se produit en détention, comme il le fait dans des maisons de retraite ou des hôpitaux. Une bouffée d'oxygène pour ces femmes incarcérées, jeunes ou plus âgées, tirées à quatre épingle pour les unes, en jogging pour d'autres. "Ça fait vivre le monde extérieur, ça nous libère l'esprit", confie l'une d'elles chez qui les airs de la Traviata font remonter des souvenirs d'enfance lorsque son père écoutait Verdi. "Au moins, ça emporte, ça fait voyager."



Ce concert de musique classique en milieu carcéral "donne un moment de paix à la détention", comme le note Stéphanie Balandras, la directrice du centre pénitentiaire. / PHOTO DR

Stéphanie Balandras, directrice du centre pénitentiaire pour femmes, juge "important que les détenues - elles sont actuellement 152 - aient accès, dans leur temps d'in-

carcération, à un monde que beaucoup ne connaissent pas", la musique classique. Ce concert de début d'été "les touche réellement", assure la directrice, et il "va don-

ner un moment de paix à la détention". Les "Merci" étaient chaleureux à l'heure où un surveillant a appelé au retour en cellule. ■

Luc Leroux